



UN AUTRE DESSIN DU MONDE

Yann Madé

Dossier de presse

PARUTION : 27 MAI 2022

Synopsis

Palerme, milieu du XII^e siècle. Le géographe arabe Al Idrisi rédige, à la demande du roi de Sicile Roger II, l'un des plus grands traités de géographie du Moyen Âge : *La Géographie de l'Occident*.

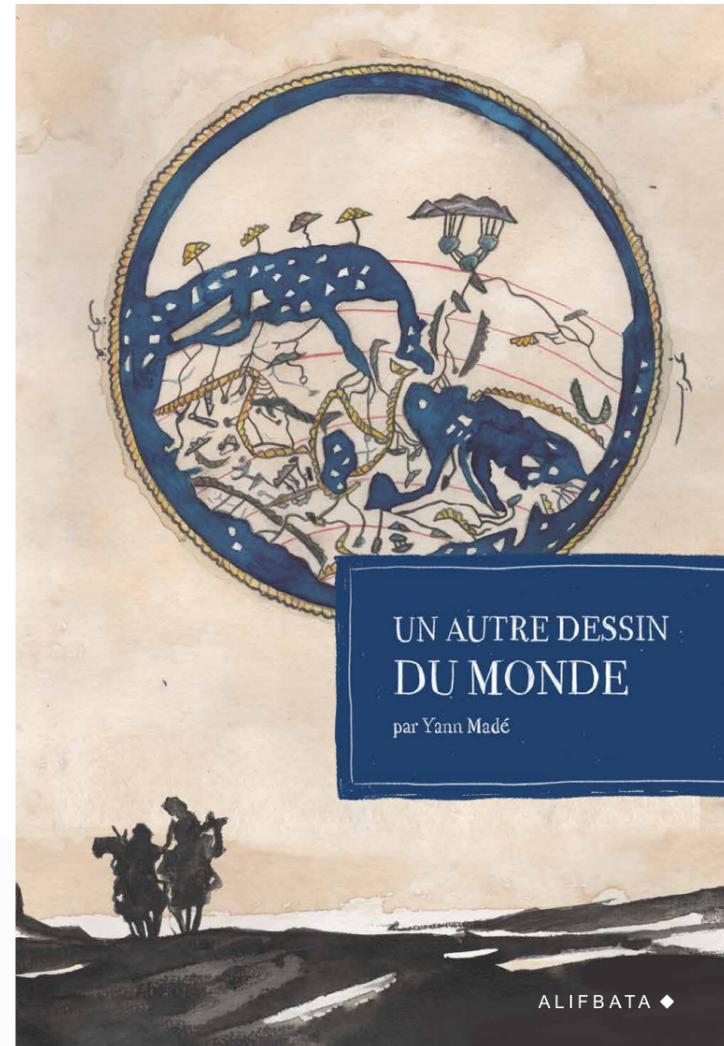
Afin de mener à bien ce grand dessein, la cour entière est mobilisée : scribes, calligraphes, voyageurs et émissaires partis récolter des informations à travers l'ensemble du monde connu.

Ainsi Paul de Balz, troubadour franc, et Aylan, calligraphe berbère, se lancent-ils dans un périple qui, du mont Saint-Michel à Bejaïa, les mènera à observer les œuvres artistiques et architecturales de leur époque ainsi que les coutumes et les bouleversements du monde médiéval sur les rives de la Méditerranée.

Croisés et sorcières, marins et chevaliers côtoient dans ces planches la tapisserie de Bayeux, la statuaire romane et les fresques des cathédrales, les enluminures ou encore les peintures rupestres.

Mais ce nouveau dessin d'un monde que Roger II rêve tolérant et pacifié, n'est-il pas en train de se craqueler sous les coups des intrigues, au sein même de cette cour de Palerme où se mêlent cultures, peuples et religions ? Dessiner le monde, n'est-ce pas au fond une manière de l'embellir ?

◆ **UNE RÉFLEXION SUR LA RENCONTRE ENTRE DIFFÉRENTES REPRÉSENTATIONS DU MONDE. UN HOMMAGE AU DESSIN, À L'ART MÉDIÉVAL ET À LA BANDE DESSINÉE.**



ÉLÉMENTS TECHNIQUES

Auteur : Yann Madé

Parution : 27 mai 2022

Format : 17 x 24 cm

Nombre de pages : 152

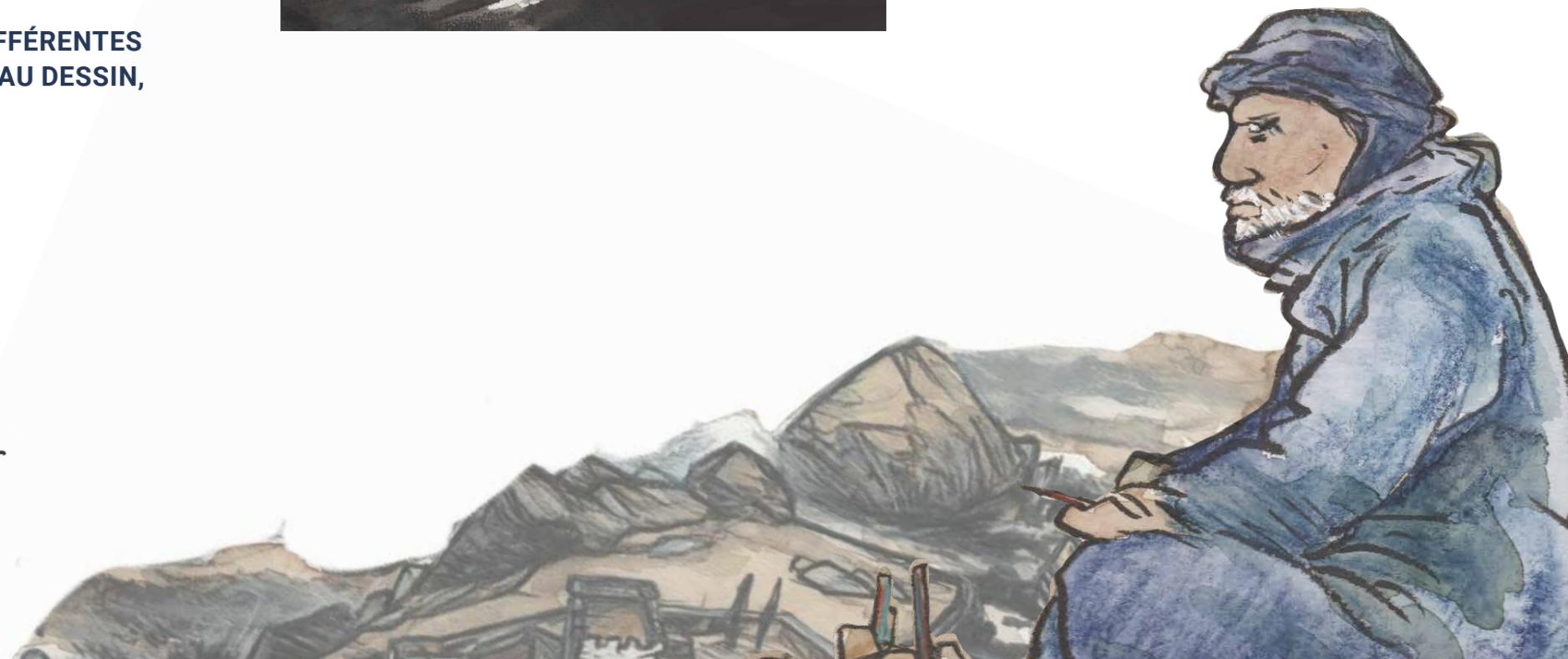
Illustration : Couleur

Reliure : Souple cousue

ISBN : 978-2-9570545-2-7

Prix : 21 €

Diffusion : Makassar





La Sicile normande, carrefour de civilisations

Au cœur de la Méditerranée, la Sicile se situe au Moyen Âge à la croisée des mondes arabe, latin et byzantin. Après trois siècles de domination byzantine et deux siècles de domination musulmane, ce carrefour commercial passe au début du XI^e siècle sous l'autorité de la dynastie normande des Hauteville.

Couronné roi de Sicile en 1130, Roger II de Hauteville fait figure d'exception dans un XII^e siècle dominé par les conflits. Bien que roi chrétien, il prône la tolérance religieuse dans une Sicile peuplée de musulmans, de juifs et de grecs orthodoxes, favorisant un syncrétisme que l'on retrouve au sein même de la cour de Palerme, à laquelle le roi intègre des membres des différentes communautés aux plus hauts échelons du pouvoir. Lui-même trône en costume byzantin tout en observant un cérémonial de cour arabe. Cette politique encourageant la rencontre des cultures porte loin le rayonnement intellectuel de la cour normande.

Al Idrisi, une nouvelle cartographie du monde

Afin de célébrer la puissance normande en Méditerranée, Roger II commande au géographe arabe Al Idrisi (1100-1165/1175) la rédaction d'un grand traité de géographie. En 1154, après quinze ans de compilation, Al Idrisi achève la rédaction de sa *Géographie de l'Occident*, le *Kitab Rujari (Livre de Roger)*, véritable somme encyclopédique décrivant la géographie physique et humaine de l'ensemble du monde connu, avec son planisphère inversé, la *Tabula Rogeriana*.

Ce travail est novateur à bien des égards, puisque Al Idrisi tire ses informations non seulement des ouvrages de ses prédécesseurs, des observations réalisées au cours de ses voyages et des archives de l'administration normande de Sicile, mais aussi d'enquêtes orales : les équipages accostant sur l'île sont systématiquement questionnés tandis que des émissaires sont envoyés de par le vaste monde afin d'y recueillir des informations.

Aussi, cet ouvrage majeur de cartographie médiévale place la Méditerranée - lieu de rencontre entre monde musulman et monde latin - au centre du monde.



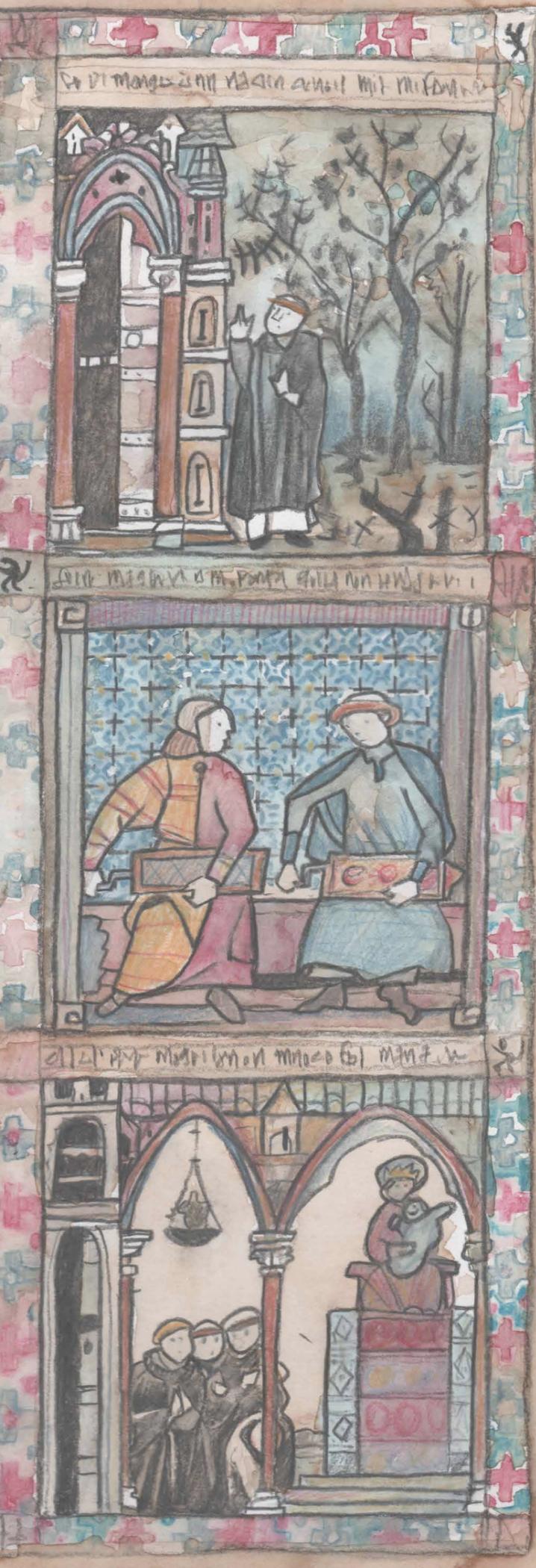
Un autre dessin du monde, ou la rencontre entre différentes représentations du monde

Ce nouveau dessin d'un monde où se côtoient cultures, peuples et religions, et qui sera effacé par le feu des guerres et des croisades qui n'épargneront pas la Sicile, est au cœur de cet ouvrage dans lequel Yann Madé interroge la question des représentations.

Ici, la *Chanson de Roland* côtoie *La Conférence des oiseaux* (conte soufi) ou *Majnoun Leyla* (conte perse) et le mythe fraye avec la réalité comme dans la description du monde parfois réaliste, parfois fantaisiste et poétique que nous a léguée Al Idrisi : dragons, sources d'eau pure et chasse à la baleine y sont répertoriés comme autant de merveilles du monde.

« Mon ambition, dit Yann Madé, était avant tout de proposer un autre dessin du Moyen Âge : érudit, artistique et populaire, qui unit les différentes rives de la Méditerranée. »





Yann Madé

Né en 1966, Yann Madé se passionne pour la bande dessinée dès l'adolescence. Après un passage éclair à l'École d'Art de Luminy - où il découvre que la bande dessinée n'est pas considérée comme un art - il s'oriente vers l'animation socio-culturelle, secteur qui lui permet de mener des ateliers de bande dessinée auprès de divers publics.

Il est co-fondateur du fanzine *Kérozéne, le zarmagazine*, avec lequel il participe de 1993 à 2005 à divers festivals et manifestations, et duquel sont issus des auteurs du Zarmatelier de Marseille.

En 2003, Yann Madé se lance dans des études d'arts plastiques à l'Université d'Aix-en-Provence, où la BD est alors reconnue comme un art, mais le 9^e...

Il est aujourd'hui titulaire d'une licence en arts plastiques, possède une longue expérience en didactique appliquée de la bande dessinée, anime et organise de nombreuses conférences sur le 9^e art, et se qualifie lui-même de «plasticien stripologue».

Chaque ouvrage qu'il a conçu a pour but, au-delà de l'histoire racontée, de proposer en filigrane une réflexion théorique sur la bande dessinée.



Parmi ses titres

- *Colette Magny. Les petites chansons communistes*, Jarjille, 2022
- *Microsillons*, Jarjille, 2021
- *Un monde sans Pythie*, Volcan Amadeus, 2019
- *Farces romaines*, Le bateau ivre, 2017
- *Cher Moktar*, La Boite à Bulles, 2016
- *De la sympathie pour les débiles*, Volcan Amadeus, 2016
- *Faire danser le golem*, Volcan Amadeus, 2014
- *Encore raté, titre provisoire*, Volcan Amadeus, 2013



LE MEILLEUR SUJET AUQUEL PUISSE
S'INTÉRESSER UN OBSERVATEUR,



CAR IL LI INSPIRERA PENSÉES ET IDÉES,

... EST LE GRAND ROI ROGER, GLORIEUX
PAR DIEU, ET PUISSANT PAR LA PUISSANCE
DE CE DERNIER, ROI DE SICILE, D'ITALIE,
DE LOMBARDIE ET DE CALABRE, SOUTIEN
DE L'INÂM DE ROME ET DES CHRÉTIENS.

UN EXEMPLE DES CONNAISSANCES SUBLIMES
ET DES INCLINATIONS ÉLEVÉES ET
HAUTES DE ROGER EST QU'IL A VOULU
CONNAÎTRE SES CONTRÉES SUFFISAMMENT
ET EXACTEMENT, EN SE FONDANT SUR DES
CONNAISSANCES CERTAINES ET ÉPROUVÉES ...

IL A VOULU CONNAÎTRE LES LIMITES
DE CES ZONES, LEURS ROUTES PAR
TERRE ET PAR MER, LE CLIMAT DANS
LEQUEL ELLES SE SITUAIENT, LES MERS,
ET LES GOLFS QUI S'Y TROUVAIENT.*

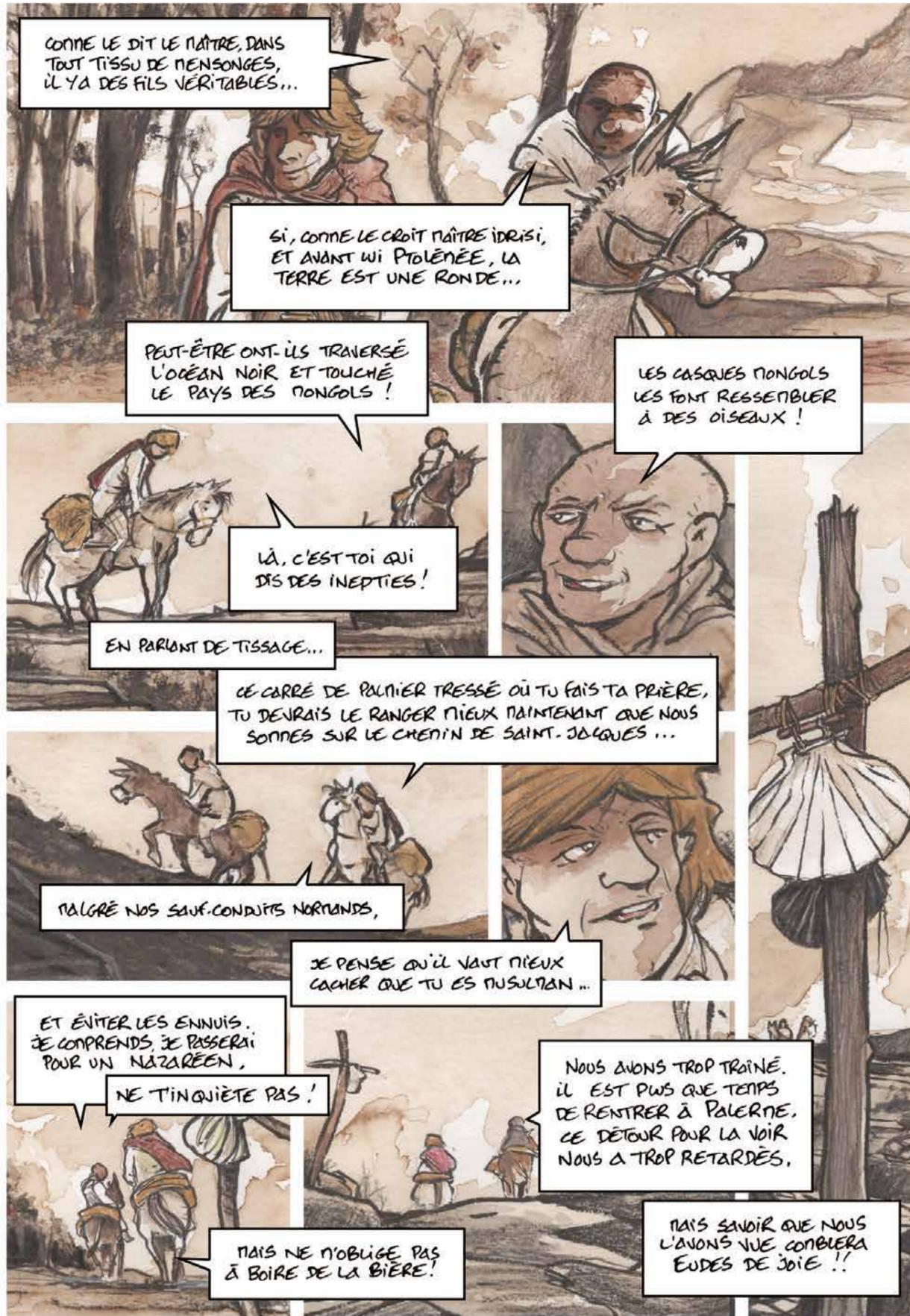


C'EST AINSI QUE MOI, CHARIF AL IDRISI, J'AI COMMENCÉ
IL Y A PLUS DE DIX ANS CE LIVRE DU DIVERTISSEMENT
DE CEUX QUI DÉSIRE PARCOURIR LE MONDE...

QUE J'AI MOI-MÊME PARCOURU
CETTE TERRE ET CES MERS,
INTERROGÉ MARCHANDS,

VOYAGEURS,

ET ENVOYÉ VERS D'AUTRES CLIMATS DES HOMMES
INSTRUITS EN OBSERVATION ET EN LANGAGES...



COMME LE DIT LE MAÎTRE, DANS
TOUT TISSU DE MENSONGES,
IL YA DES FILS VÉRITABLES...

SI, COMME LE CROIT MAÎTRE IDRISI,
ET AVANT WI PTOLÉMÉE, LA
TERRE EST UNE RONDE...

PEUT-ÊTRE ONT-ILS TRAVERSÉ
L'Océan NOIR ET TOUCHÉ
LE PAYS DES MONGOLS !

LES CASQUES MONGOLS
LES FONT RESSEMBLER
À DES OISEAUX !

LÀ, C'EST TOI QUI
DIS DES INEPTIES !

EN PARLANT DE TISSAGE...

CE CARRÉ DE PALMIER TRESSÉ OÙ TU FAIS TA PRIÈRE,
TU DEVRAIS LE RANGER MIEUX MAINTENANT QUE NOUS
SOMMES SUR LE CHEMIN DE SAINT-JACQUES ...

MAIGRÉ NOS SAUF-CONDUITS NORMANDS,

JE PENSE QU'IL VAUT MIEUX
CACHER QUE TU ES MUSULMAN ...

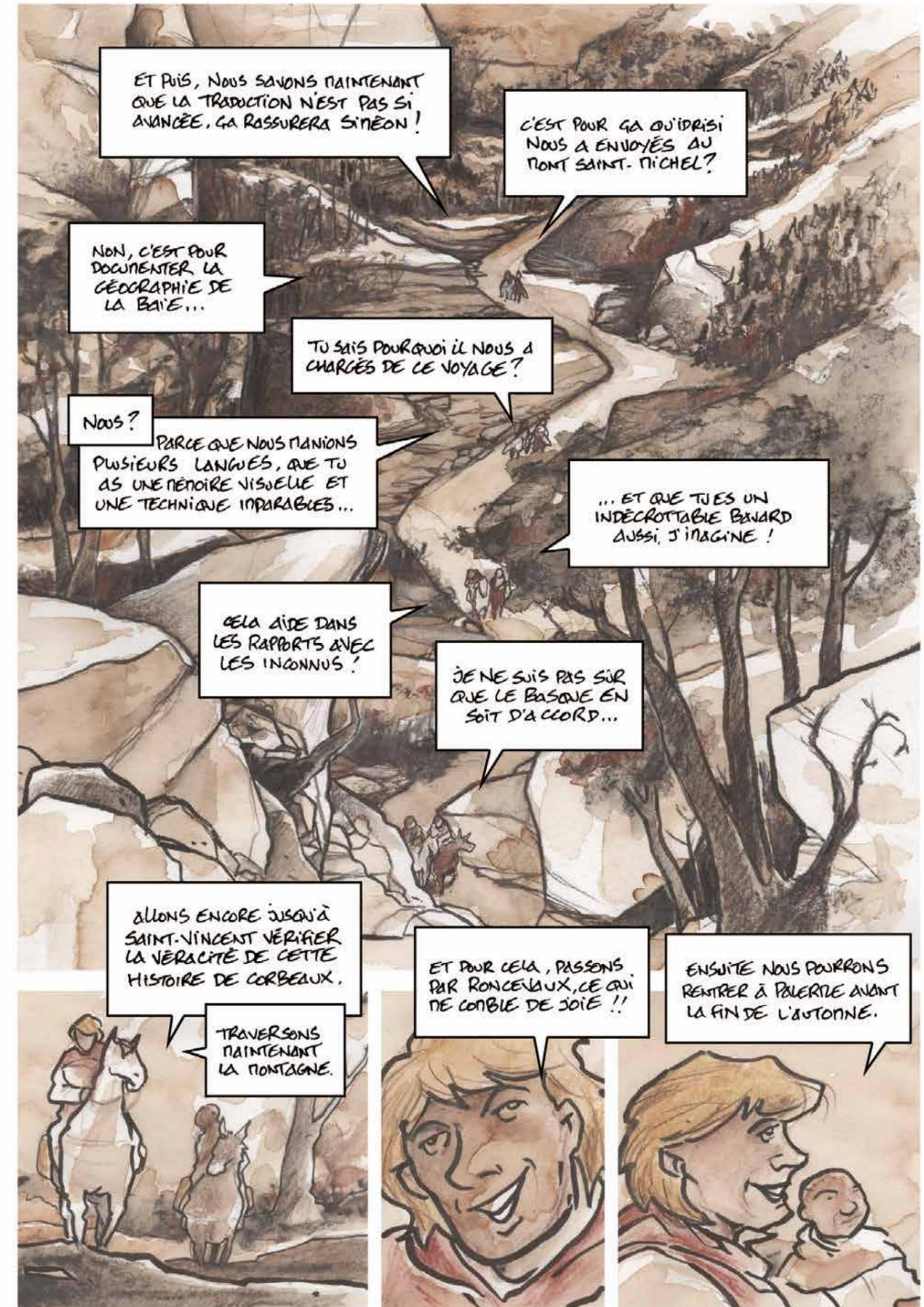
ET ÉVITER LES ENNUIS.
JE COMPRENDS. JE PASSERAI
POUR UN NAZARÉEN,

NE T'INQUIÈTE PAS !

NOUS AVONS TROP TRÂINÉ.
IL EST PLUS QUE TEMPS
DE RENTRER À PALERME.
CE DÉTOUR POUR LA VOIR
NOUS A TROP RETARDÉS.

MAIS NE M'OBLIGE PAS
À BOIRE DE LA BIÈRE !

MAIS SAVOIR QUE NOUS
L'AVONS VUE COMBLERA
EUCES DE JOIE !!



ET PUIS, NOUS SAVONS MAINTENANT
QUE LA TRADUCTION N'EST PAS SI
AVANCÉE, ÇA RASSURERA SIMÉON !

C'EST POUR ÇA QU'IDRISI
NOUS A ENVOYÉS AU
MONT SAINT-MICHEL ?

NON, C'EST POUR
DOCUMENTER LA
GÉOGRAPHIE DE
LA BAÏE...

TU SAIS POURQUOI IL NOUS A
CHARGÉS DE CE VOYAGE ?

NOUS ?
PARCE QUE NOUS MANIONS
PLUSIEURS LANGUES, QUE TU
AS UNE MÉMOIRE VISUELLE ET
UNE TECHNIQUE IMPARABLES...

... ET QUE T'ES UN
INDECROTTABLE BANARD
AUSSI, J'IMAGINE !

CELA AÏDE DANS
LES RAPPORTS AVEC
LES INCONNUS !

JE NE SUIS PAS SÛR
QUE LE BASQUE EN
SOIT D'ACCORD...

ALLONS ENCORE JUSQU'À
SAINT-VINCENT VÉRIFIER
LA VÉRACITÉ DE CETTE
HISTOIRE DE CORBEAUX.

ET POUR CELA, PASSONS
PAR RONCEVAUX, CE QUI
NE COMBLE DE JOIE !!

ENSUITE NOUS POURRONS
RENTRER À PALERME AVANT
LA FIN DE L'AUTOMNE.

TRAVERSONS
MAINTENANT
LA MONTAGNE.





ET PAR CET ÉTRANGE PARADOXE, ALORS QUE ROGER MET LE RESTE DU MONDE À FEU ET À SANG, EN BON HOMME DU NORD, NOUS VIVONS ICI EN PAIX ET EN HARMONIE!

D'AILLEURS N'EST-CE PAS POUR GA QU'ON T'A ENVOYÉ ICI, LOIN DE LA GUERRE CIVILE?

ET DE TON ÎLE FROIDE ET PLUVIEUSE?



CETTE GUERRE, JE N'Y COMPRENDS RIEN...

...JE SAIS JUSTE QUE MON PÈRE A CHOISI LE MAUVAIS CAMP!



NE PAS CHOISIR LES NORDANDS, VOILÀ QUI SÉRAIT CHOISIR LE MAUVAIS CAMP...

...ET TON ORDRE A BIEN COMPRIS GA, PETIT NOÏNE!



ALORS, COMME GA, TU AS RENCONTRÉ PAUL AVANT SON DÉPART?

JE VENAIS D'ARRIVER EN SIGUE, OUI...



EUDES, NON ANI! ES-TU SORTI AUJOURD'HUI?

POURQUOI SORTIR QUAND JE PEUX TOUT DESSINER D'ICI...?



RÉPONSE DE COPISTE!

MAIS PAS SI ÉLOIGNÉE DE LA TIENNE!

INSOLENCE!



TIENS! VOICI LES ÉCHANTILLONS DE PARCHEMIN DE QUALITÉ QUE TU M'AS DEMANDÉS!

PARCHEMIN, NOUVAIS...



MAIS COMMENT OSES-TU PARLER DE QUALITÉ!? VIVEMENT QUE PAUL ET AYLAN REVIENNENT DU PAYS FRANK AVEC DU VÉLIN DE SAINT-MICHEL!



DE LA PEAU D'AGNEAU SI DOUCE ET DÉLICATE!

OÙ MES ENLUMINURES PEUVENT VRAIMENT PRENDRE VIE!



BON, DORÉNAVANT TU DEMANDERAS PLUTÔT AU NOÏCE D'USER DU GRATTOIR POUR TES PALIMPSESTES!

GA LE CALMERA!

ET ÉVITE D'Y LAISSER DES ILLUSTRATIONS LICENGEUSES!

LE JEUNE ANGLAIS NE SEMBLE PLUS PORTÉ SUR LES FILLES QUE SUR LES MANUSCRITS!



POURQUOI S'ÉNERVET-IL AINSI...?

OEUVRE QU'IL RÉVAIT LUI-MÊME DE TENIR À BIEN!



C'EST L'ÉNOUATION DU MONT SAINT-MICHEL. LES NOÏNES S'Y SONT ATTELÉS À LA TRADUCTION DU CORAN EN LATIN...

BAH...

IL LE FERA EN GREC!

ALORS COMME GA, TU AS VU LA FILLE DE L'ÉUNUQUE?



* Extrait de La Géographie de l'Occident d'Al Idrisi.



C'EST L'ŒUVRE A FRESCA D'UN MAÎTRE VENU DE CAMPANIE!

ELLES SONT MAGNIFIQUES!

ELLES MONTRENT DIEU CRÉANT ÈVE!

NOS GENS SONT ILLETTRÉS, CES IMAGES LEUR DONNENT CONNAISSANCE DES TEXTES...

N'EST-CE PAS UN PEU, EUH... BLASPHEMATOIRE?

ÇA LE SERAIT SI SEUL DIEU ÉTAIT REPRÉSENTÉ.



MAIS ICI, CE SONT SES INTENTIONS QUI LE SONT...



IL PREND UNE CÔTE D'ADAM!

IL L'ENJOINT À FONDER L'HUMANITÉ!

IL LE PRÉVIENT DU RISQUE D'ADULTÈRE ...

IL A RAISON!

ET CE SERPENT ÉTRANGE ?

C'EST UN SARRASIN,

VOICI COMMENT NOUS NOUS REPRÉSENTONS LES FILS DE SARAH*, DYLAN...

* Sarah : femme d'Abraham.



ici C'EST NOÉ!

ET SES FILS!

POUR NOUS, VOUS LES FRANCS, VOUS DESCENDEZ DE JAPHET!



FILS DE SEM, JAPHET OU CHAM NOUS SOMMES FRÈRES, NON?*

C'EST CE QUE PENSENT AUSSI LES POINES QUE J'AI VUS À SAINT-NICHEL!

ILS TRADUISENT AL QURAN, POUR NOUS PROUVER, EN FRÈRES, QUE NOUS SOMMES DANS L'ERREUR ...



DES DI'EUX ONT FAIT LA PREMIÈRE CROISADE ... ILS ONT VU JÉRUSALEM!

JE SAIS QUE VOUS N'ÊTES NI DES SERPENTS, NI DES BARBARES.

* Japhet, Sem, Cham : fils de Noé.



ALORS? QU'AS-TU RETENU DE MA LEÇON?

EUH... LE CODEX SE COMPPOSE DU PUIAGE DU PARCHETIN.

IN-FOLIO ... PUIÉ EN DEUX

IN-QUARTO EN QUATRE...

IN-OCTAVO, ENCORE PUIÉ.



NOUS Y VOILÀ!



BERK! QU'EST-CE QUE C'EST?

KÉPHALÉ*, POUPRE.

PIEVRE, POUS, SÉPIA, CALMAR...

SEICHE DONT ON TIRE L'ENCRE BONNE AU CALAME!



QUOI, LE JEUNE NOVICE N'A PAS DE POULPE DANS SON ÎLE PUVIEUSE?

QUE FAITES-VOUS LÀ À VAGABONDER?



JE VIENS CHERCHER DE LA BOUTHARKA!

NOAH'S!



LEUR VERTU ÉROTIQUE NE PARAÎT PEU CONSEILLÉE AUX GAINES DE VOTRE ÂGE!

NOUS NE SOMMES PLUS DES GAINES, TU LE SAIS!



FILEZ! TU NE FERAS QU'ATTIRER DES ENNUIS À WILLIAN !!

LES FILLES SONT JOLIES ICI...

LES FILLES SONT TROP JOLIES ICI!

NÉFIE-TOI DU MALIN EN TOI!



CE SONT DES MUSULMANES, LÀ-BAS?

NON, DES CHRÉTIENNES QUI VONT À LA MESSE...

ELLES ONT ADOPTÉ LES RICHES HABITS DES FEMMES D'ISLAN!

* Pieuvre en grec.



J'ai fait la croisade.

Celle qui nous a menés jusqu'à Damas!

Unis par la croix! soi-disant... tu parles!

Les Germains détestaient les Saxons...

qui se disputaient avec les Francs!

Nous devons reprendre Édesse...

Mais Louis préférerait Jérusalem,

Ni chefs ni rois ne s'accordèrent!

Ce fut Alep... Damas!



Enfin, nous avons été massacrés dans les vergers garnis de fruits

Voilà ce que nous avons ramené de Syrie...

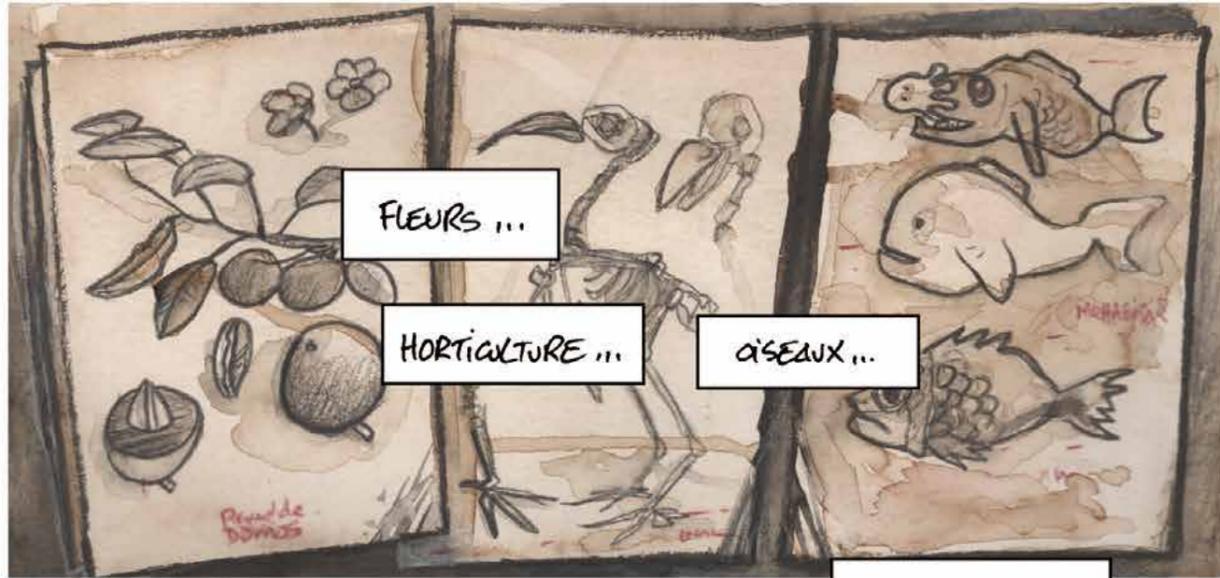
... des fruits prunes!

Et nous avons massacré plus de Juifs et d'esclaves en Rhénanie que d'infidèles Seljoukides à Noradine!

Alors...

J'aime pas entendre brailler des âneries sur la place!!

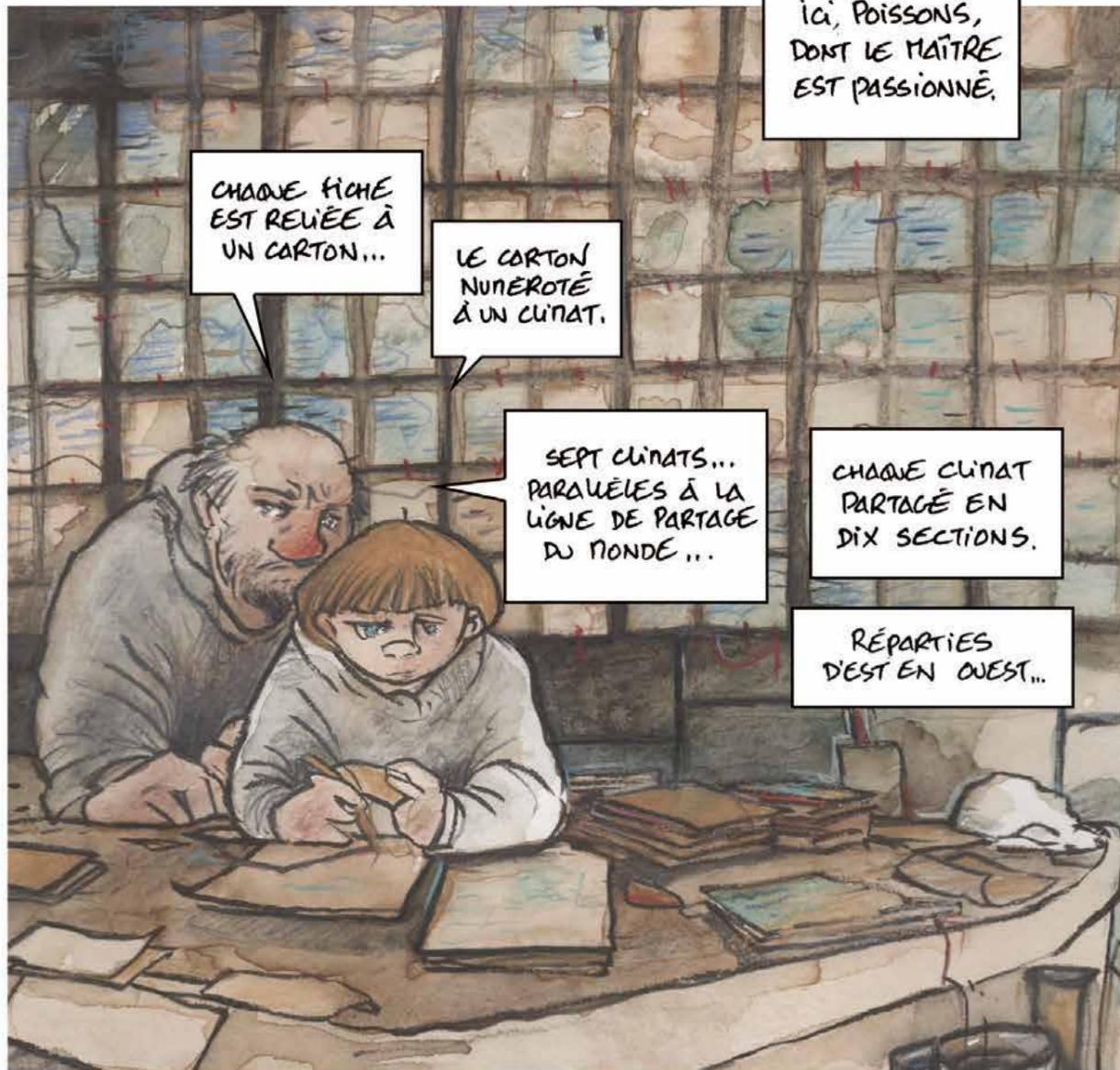




FLEURS ...

HORTICULTURE ...

OISEAUX ...



ici, POISSONS,
DONT LE MAÎTRE
EST PASSIONNÉ.

CHAQUE FICHE
EST RELIÉE À
UN CARTON...

LE CARTON
NUMÉROTÉ
À UN CLINAT.

SEPT CLINATS...
PARALLÈLES À LA
LIGNE DE PARTAGE
DU MONDE ...

CHAQUE CLINAT
PARTAGÉ EN
DIX SECTIONS.

RÉPARTIES
D'EST EN OUEST...



LES INFORMATIONS
RECUEILLIES ET
RECOUPEES PAR
NOS CHERCHEURS...

INVESTIGATEURS.

Y SONT NOTÉS:
PREUVES, NERS,
ROUTES ...

DISTANCES .

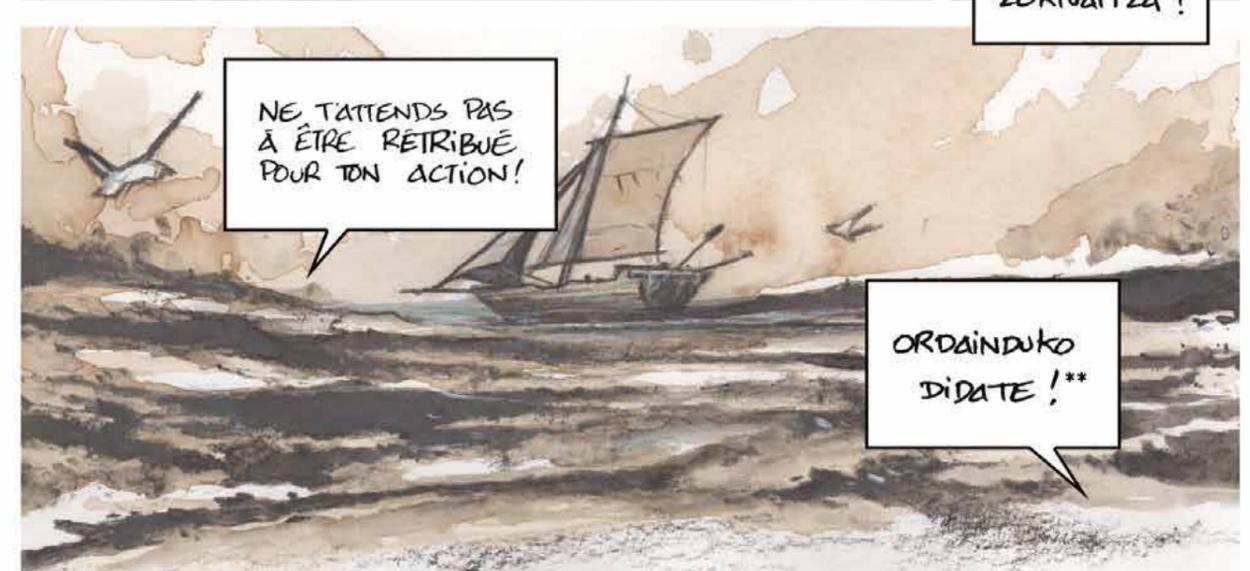
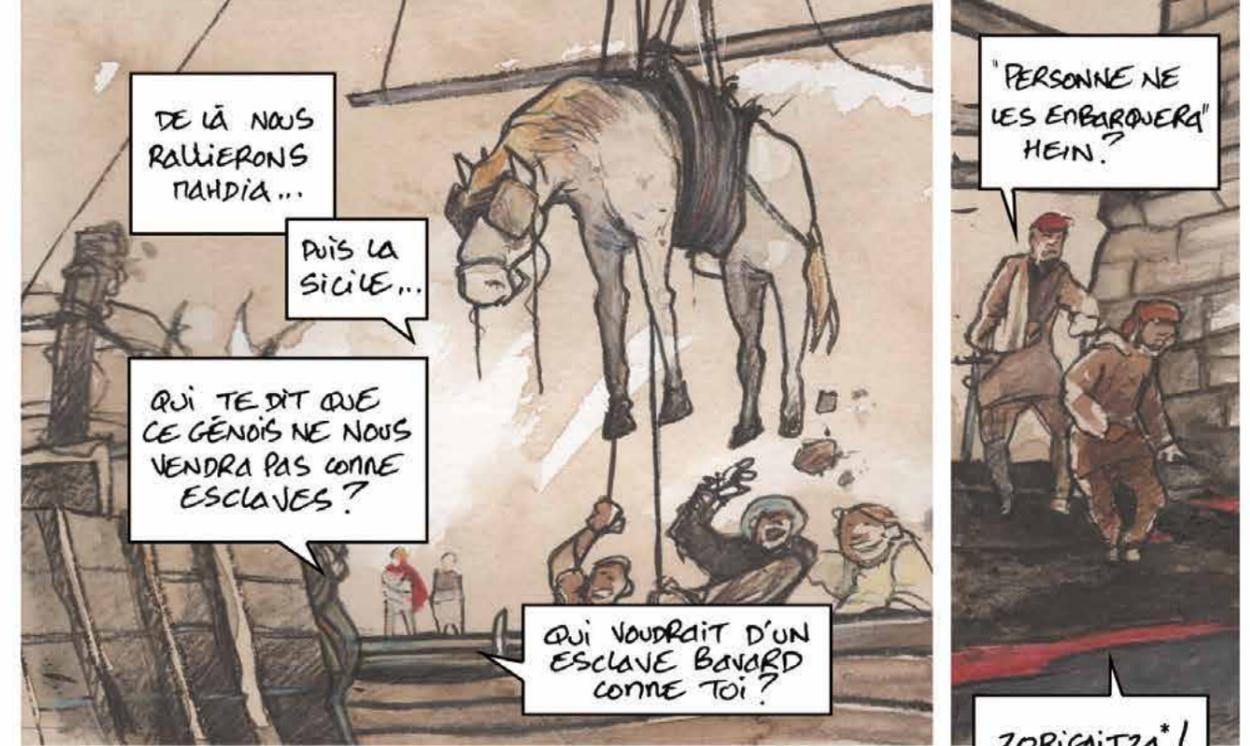


LE TOUT COMPLETÉ
IN FINE PAR LE MAÎTRE.

ABDOU ... TU SEMBLES
AVOIR LAISSÉ BEAUCOUP
DE VIDE SUR CE SOL !

IL NE MANQUE CE
QU'AYLAN AURA À DIRE
POUR COMPLÉTER LE TOUT !

POUR CETTE SECTION,
J'ATTENDS QU'IL NE
RACONTE SON PÉRIPLÈ.



* Malédiction ! / ** Ils me le paieront !



* Les Amazones, guerrières mythiques, se seraient coupé ou brûlé un sein pour mieux tirer à l'arc.



DE NOS JOURS, BEJDAÏA FAIT PARTIE DU NAGHREB CENTRAL.

LES VAISSEAUX Y ABORDENT, LES CARAVANES S'Y RENDENT, LES MARCHANDISES Y SONT ACHETÉES PAR TERRE

ET PAR MER.

SES HABITANTS SONT DE RICHES MARCHANDS ET L'ON Y TROUVE DES ARTISANS COMME ON EN TROUVE PEU DANS D'AUTRES PAYS.*

* Extrait de La Géographie de l'Occident d'Al Idrisi.



POURQUOI JE SUIS SUR L'ÂNE ?

C'EST LA RÈGLE DU DHIMMI :

DISCRÉTION: NI ARMÉ, NI À CHEVAL ... ET TU PEUX ALLER OÙ TU VEUX !

HYPOCRISIE ... JE SAIS BIEN QUE LA CAVE ÉTAIT PLEINE D'ÉPÉES FRANQUES ...

LES ARMES OUI, LES FRANCS NON ?

BON, HEUREUSEMENT, TU M'AS DIT QUE LES FILLES DE TON AMI ÉTAIENT JOLIES !

NON ?

يا سلام، أين المسالخ ؟*

اسلكوا الطريق إلى هناك !**

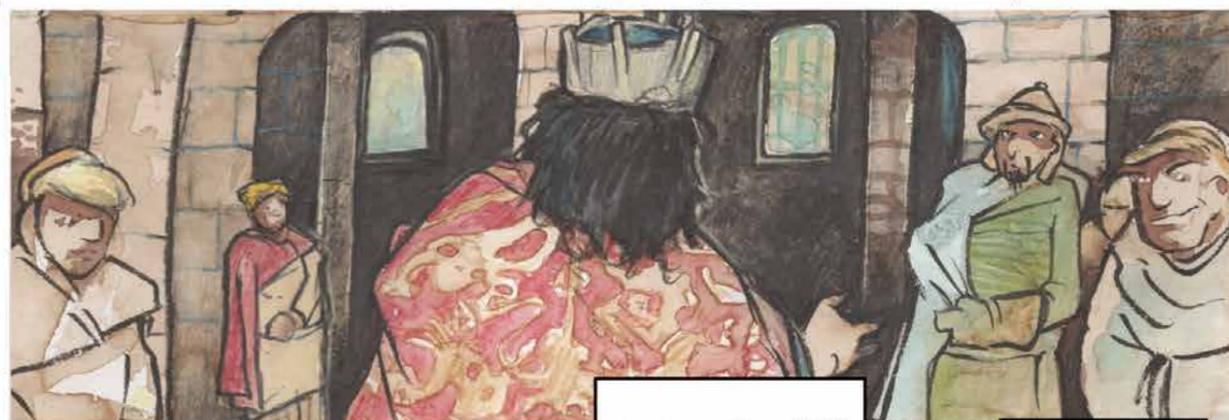
* Salam ! Où sont les abattoirs ? / ** Là-bas, suivez la route !



VIVE ROGER !

VIVA RUGGERO !

TAHIA RUJARI !



EH BIEN MELKIR ?
NON ANI IDRISI
N'EST PAS LÀ ?

OÛEL ! COMME
CE RETOUR VA
ÊTRE LONG !



للأسف، لا.*



* Hélas non !



QUI EST CET
IDRISI ?

UN GÉOGRAPHE
QUI A INFLUENCE
SUR LE ROI !



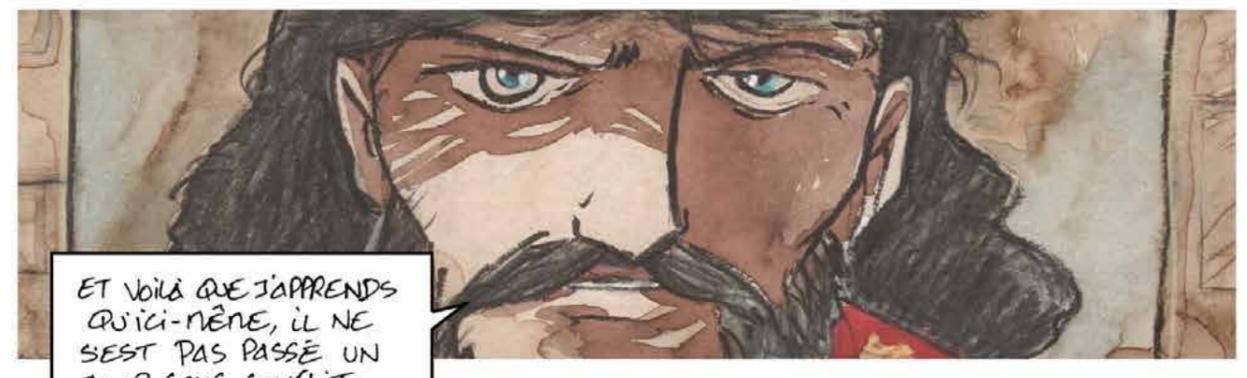
IL FAUDRA S'EN
DÉBARRASSER !!



BYZANCE
EST NOTÉE !

LE LITTORAL
PACIFIÉ !

DES VOICI DONC
REVENU !



ET VOILÀ QUE J'APPRENDS
QU'ICI-MÊME, IL NE
SEST PAS PASSÉ UN
JOUR SANS CONFLIT ...



CE SONT EUX !

CES LOMBARDS
SONT DES CHIENS !

إته خطاهم !*

* C'est de leur faute !



DES PIRATES!

QU'EST-CE QU'IL FAIT?



IL NOUS JUGE, C'EST UN VÉNITIEN!

S'IL JUGE QUE L'ENJEU, LE VAUT, IL ATTAQUERA!



RALENTIS!

PAS QUESTION!



FAIS-NOI CONFIANCE...

RALENTIS!



JE SUIS REDOUANE, LE NIZARITE, ET JE SUIS CONNU ... ET CE NAVIRE QUE TU VEUX ATTAQUER FAIT COMMERCE AVEC ROGER DE HAUTENILLE !!



DONC... TU DEVRAIS RÉFLÉCHIR, AVANT D'ABORDER CE NAVIRE, AUX COLÈRES QUE TU DÉCLENCHERAS!



QUE TU DÉCLENCHERAS AU MOINS DEUX FOIS!



REGARDE, LÀ-BAS, À BORD...

LE BASQUE! NOM DE...



PALERNE, MES AMIS!

ENFIN!



ALORS...
ALORS?
ALORS?

ET ...



JE L'AI
VUE!

NOONN!



COMMENT
EST-ELLE?

BEUUE...

INNENSE...



COLORÉE...

BRODERIE
FINE...

REGARDE, JE
TE MONTRE!



VOICI À QUI
RESSEMBLE
LE CONQUÉRANT
GUILLAUME...



ON DIRAIT
DES ENFANTS...



IL EN VA AINSI DE
CEUX QUI DESSINENT ...

ILS RESTENT TOUJOURS
DES ENFANTS!

ILS CROIENT QUE LES HISTOIRES,
LES DESSINS, RENDRONT LE
MONDE BIEN MEILLEUR ...

QU'UN DESSIN A
DES CONSÉQUENCES
EN SOMME...

...QUE LE MONDE
EST TEL QU'ON
L'ÉCRIT!

SOUVIENS-TOI
DE GA, WILLIAM...

CEUX QUI DESSINENT
LE MONDE LE RENDENT
PLUS BEAU !!





POUR LES ROYAUMES FRANCS,
NOUS SOMMES DES BARBARES...

ET ILS VIENDRONT FAIRE EN SICILE
CE QU'ILS ONT FAIT DÉJÀ EN ESPAGNE,



MA FAMILLE A PACTISÉ AVEC LES PAPES
POUR PROTÉGER CETTE ÎLE,



... MAIS EUX NE RÊVENT QUE DE
CROISADE, DE PROTÉGER JÉRUSALEM,
COMME ILS DISENT...

ILS NE SAVENT RIEN, CES PAPES,
CES FRANCS, DE CE QUI REND LA
TERRE SAINTE: CE SONT LES
HOMMES ET LEURS DIFFÉRENCES!



JE TE LE DIS DEVANT GUILLAUME,
JE VEUX QUE TU TERMINES CETTE
GÉOGRAPHIE DE L'OCCIDENT...

... MAIS, SANS DOUTE AUCUN,
ENSUITE, TU SERAS CONTRAINT
DE RETOURNER À CEUTA ...



QUOI QU'IL EN SOIT, TERTINE !

ET DEMANDE À TES HOMMES
DE FINIR CETTE CARTE...



... AINSI QUE DE FORGER
EN ARGENT UN PLANISPHÈRE !



SI ALLAH LE VEUT,
ÇA SERA FAIT, IL M'EN
LAISSERA LE TEMPS !



DIEU NE PEUT PAS VOULOIR
NOUS DÉSUNIR, NON ANI...

MAIS DIEU TOUCHE-T-IL
VRAIMENT LE CŒUR DES HOMMES ?



Catalogue

ALIFBATA ◆



UNE RÉVOLTE TUNISIENNE. LA LÉGENDE DE CHBAYAH

◆ Aymen Mbarek
Seif Eddine Nechi

Parution : Janvier 2022

Format : 17 x 24 cm

Nombre de pages : 224

Illustrations : Couleur

Reliure : Souple cousue

ISBN: 978-2-9570545-1-0

◆◆ Prix : 23 €



MIGRATIONS

◆ Collectif LAB619

Parution : Septembre 2021

Format : 17 x 24 cm

Nombre de pages : 112

Illustrations : Couleur

Reliure : Souple cousue

ISBN: 978-2-9570545-0-30

◆◆ Prix : 19 €



DANS LE TAXI

◆ Barrack Rima

Parution : Janvier 2021

Format : 29 x 21 cm

Nombre de pages : 96

Illustration : Noir et blanc

Reliure : Souple cousue

ISBN : 978-2-9553928-9-8

◆◆ Prix : 18 €



LE PAIN NU

◆ Abdelaziz Mouride
d'après le roman de Mohamed Choukri

Parution : Février 2020

Format : 17 x 24 cm

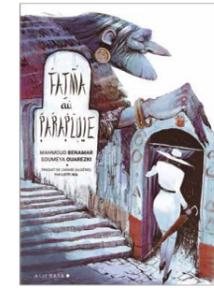
Nombre de pages : 80

Illustration : Couleur

Reliure : Souple cousue

ISBN : 978-2-9553928-8-1

◆◆ Prix : 20 €



FATMA AU PARAPLUIE

◆ Mahmoud Benameur
Soumaya Ouarezki

Parution : Mai 2019

Format : 29 x 21 cm

Nombre de pages : 64

Illustrations : Noir et blanc

Reliure : Souple cousue

ISBN : 978-2-9553928-6-7

◆◆ Prix : 18 €



LABAN ET CONFITURE OU COMMENT MA MÈRE EST DEVENUE LIBANAISE

◆ Lena Merhej

Parution : Août 2018

Format : 24 x 17 cm

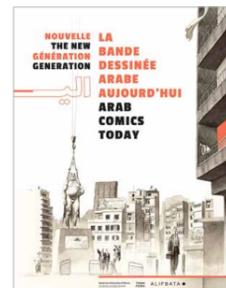
Nombre de pages : 128

Illustrations : Noir et blanc

Reliure : Souple cousue

ISBN: 978-2-9553928-5-0

◆◆ Prix : 18 €



NOUVELLE GÉNÉRATION : LA BANDE DESSINÉE ARABE AUJOURD'HUI

◆ Collectif

Parution : Février 2018

Format : 27 x 21 cm

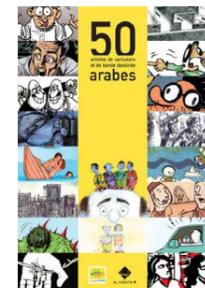
Nombre de pages : 208

Illustrations : Couleur

Reliure : Souple cousue

ISBN: 978-2-9553928-3-6

◆◆ Prix : 22 €



50 ARTISTES DE CARICATURE ET DE BANDE DESSINÉE ARABES

◆ Collectif

Parution : Février 2018

Format : 28,8 x 20,4 cm

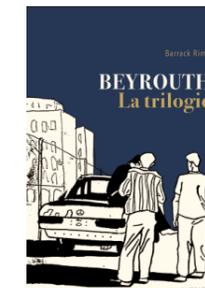
Nombre de pages : 224

Illustrations : Couleur

Reliure : Souple cousue

ISBN: 978-2-9553928-4-3

◆◆ Prix : 22 €



BEYROUTH LA TRILOGIE

◆ Barrack Rima

Parution : Octobre 2017

Format : 29 x 21 cm

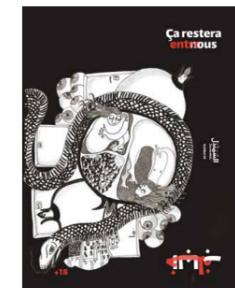
Nombre de pages : 96

Illustrations : Noir et blanc

Reliure : Souple cousue

ISBN: 978-2-9553928-2-9

◆◆ Prix : 18 €



ÇA RESTERA ENTRE NOUS / KHALF AL BAB

◆ Collectif Samandal

Parution : Novembre 2016

Format : 20 x 26 cm

Nombre de pages : 288

Illustrations : Noir et blanc

Reliure : Souple cousue

ISBN: 978-2-9553928-1-2

◆◆ Prix : 20 €



ALIFBATA

Contact :

contact@alifbata.fr
www.alifbata.fr

1, rue Consolat
13001 Marseille
+33 7 53 35 62 07

 Alifbata Édition

 alifbata_editions

Diffusion et distributon :

Les éditions ALIFBATA sont
difusées et distribuées par

MAKASSAR
8, rue Pelleport - 75020 Paris
+ 33 1 40 33 69 69
makassar-diffusion.com